

CE-Kennzeichnung ausgestellt von:

2797: BSI Group The Netherland B.V. – John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam – The Netherlands.



## BETRIEBSANLEITUNG GEMÄSS PSA-VERORDNUNG (EU) 2016/425

Fabrikmodell-Bezeichnung: EP106 (Lärmschutz)

Händlermodell-Bezeichnung: OZAKI 9102094

**ACHTUNG:** Der Hersteller empfiehlt dem Träger sicherzustellen, dass dieser Gehörschutz gemäß den Anweisungen des Herstellers zusammengesetzt, eingestellt und gewartet sowie zur Optimierung der Instandhaltung regelmäßig inspiziert wird.

Dieser Gehörschutz entspricht den Anforderungen der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen, wird gemäß den Anforderungen der Norm EN352-1: 2002 „Gehörschützer – Allgemeine Anforderungen – Teil 1: Kapselgehörschützer“ hergestellt und ist CE-gekennzeichnet.

### Anwendungsbereiche:

Dieser Kapselgehörschützer kann, wenn er korrekt und gemäß den unten aufgeführten Anweisungen des Herstellers getragen wird, dem Benutzer einen ausgezeichneten Schutz vor lärmbedingten Risiken bieten, indem er die hohen Frequenzen herausfiltert, die von dynamischen Maschinen wie Werkstattausrüstungen, Kettensägen (Motorsägen), Freischneidegeräten, Blasgeräten usw. ausgehen. Die entsprechende Kennzeichnung befindet sich auf den Schalen des Kapselgehörschützers.

**HINWEISE:** Dieser Kapselgehörschützer ist ein Produkt des „großen Größenbereichs“.

Die Kopfbügel entsprechen EN 352-1 und gehören zum „mittleren Größenbereich“, „kleinen Größenbereich“ oder aber zum „großen Größenbereich“. Kopfbügel des „mittleren Größenbereichs“ eignen sich für die Mehrzahl der Träger. Die Kopfbügel des „kleinen/großen Größenbereichs“ sind so konzipiert, dass sie für Personen geeignet sind, denen Kopfbügel aus dem „mittleren Größenbereich“ nicht passen.

### DÄMMWERTE: EP106

Gewicht: 162 g

Frequenz (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Durchschnittswert (dB)	15,7	12,6	16,7	25,5	30,2	34,5	41,9	42,0
Standardabweichung (dB)	2,7	2,2	1,9	2,6	2,8	3,9	3,3	4,3
APV-Wert pro dB (angenommene Schutzwirkung)	13,0	10,4	14,8	22,9	27,2	30,6	38,6	37,6
SNR = 27,5 dB	H = 32,2 dB		M = 24,4 dB		L = 17,0 dB			

**ANWENDUNG:** Ziehen Sie die Schalen auseinander und setzen Sie den Kopfbügel auf den Kopf. Platzieren Sie die Schalen auf Ohrhöhe und stellen Sie die Höhe für einen optimalen Komfort ein, indem Sie die Schalen nach oben oder unten schieben und darauf achten, dass der Kopfbügel sich weiterhin oben auf dem Kopf befindet.

Achten Sie darauf, dass die Polster der Kopfhörer zur wirksamen Lärmreduzierung richtig auf den Ohren sitzen.

Setzen Sie den Gehörschutz immer auf, bevor Sie sich Lärm aussetzen, und behalten Sie ihn während der gesamten Dauer der Exposition an.

Achten Sie darauf, dass Sie diese Anweisungen befolgen, da sich ansonsten die Geräuschschutzwirkung erheblich verringert.

Bestimmte chemische Substanzen können sich negativ auf das Produkt auswirken. Weitere Informationen sollten beim Hersteller eingeholt werden.

Kopfbügel und insbesondere die Ohrmuscheln können durch häufigen Gebrauch beschädigt werden. Sie sollten in regelmäßigen Abständen auf Risse oder undichte Stellen untersucht werden.

Das Anbringen von Hygieneschutzvorrichtungen an den Ohrmuscheln kann die akustische Leistung der Kopfbügel beeinträchtigen.

Ersetzen Sie den Gehörschutz nach 2 bis 3 Jahren normaler Nutzung oder früher, wenn Hinweise für einen Verschleiß vorliegen.

**PFLEGE:** Der Gehörschutz sollte mit einer Seifenlauge, optischen Lösung oder leicht alkoholischen Lösung gereinigt oder desinfiziert und anschließend mit einem weichen Tuch getrocknet werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Je nach Verwendungshäufigkeit ist das Gerät etwa alle drei Monate zu desinfizieren. Alle Oberflächen, die mit der Haut in Berührung kommen, sollten regelmäßig mit Alkohol desinfiziert werden.

**MONTAGE UND AUSWECHSELN DER OHRPOLSTER:** Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Stellen Sie sicher, dass der Ersatzschaumstoff mit dem Original identisch ist. Entfernen Sie bei Bedarf den alten Innenschaum aus den Schalen und ersetzen Sie ihn durch neuen. Ohrpolster aus PVC können auch wie folgt ersetzt werden: Lösen Sie die Polster aus den Schalen; entfernen Sie den absorbierenden Innenschaum; setzen Sie den neuen Schaumstoff und die neuen Polster ein und stellen Sie sicher, dass die Polster fest in den Schalen sitzen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler nach der Verfügbarkeit von Ersatzteilen.

**LAGERUNG:** Nach dem Gebrauch sollte der Artikel in der Originalschutzverpackung oder in einem sauberen, trockenen Kunststoffbeutel aufbewahrt werden.

**ZUSAMMENSETZUNG:** Der Kopfbügel ist aus PC/POM, die Ohrpolster sind aus PVC und die Schalen aus HIPS/ABS.

**RECYCLING:** Dieses Produkt und seine Verpackung bestehen aus verschiedenen Kunststoffteilen. Gewährleisten Sie die Einhaltung der für die jeweilige Region geltenden Rechtsvorschriften, um ein verantwortungsvolles Recycling zu ermöglichen.

Hergestellt von: LONG DAR PLASTIC CO. LTD.  
140 Wu Gong Road, New Taipei Industrial Park, 24886 New Taipei City, Taiwan  
[www.longdar-safety.com](http://www.longdar-safety.com)

Importiert von: F1 DISTRIBUTION – ZA de la Creule 59190 Hazebrouck – FRANKREICH  
Tel.: 0328509595 Fax: 0328501001 [www.f1distribution.com](http://www.f1distribution.com)

**BETRIEBSANLEITUNG GEMÄSS PSA-VERORDNUNG (EU) 2016/425**

Fabrikmodell-Bezeichnung: DP85 + VM85M (Visier und Rahmen)

Händlermodell-Bezeichnung: OZAKI 9102094

**ACHTUNG:** Dieser Gesichtsschutz bietet keinen unbegrenzten Augenschutz. Lesen Sie diese Anleitung zu Ihrer eigenen Sicherheit vor dem Gebrauch vollständig durch.

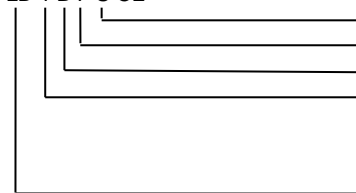
Dieser Gesichtsschutz in Verbindung mit einem Gitter-Visier entspricht den Anforderungen der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen, wird gemäß den Anforderungen der Normen EN 166: 2001 (NF EN 166: 2002), EN 1731: 2006 (NF EN 1731 : 2007) hergestellt und ist mit einer CE-Kennzeichnung versehen.

**Anwendungsbereiche:**

Dieser Gesichtsschutz wurde entwickelt, um den Benutzer vor Verletzungen der Augen und des Gesichts durch mechanische Einwirkungen zu schützen. Er ist auf dem Visier und dem Rahmen mit verschiedenen Nummern und Symbolen beschriftet, die Informationen zum Hersteller, Anwendungsbereich, den Schutzeigenschaften und Leistungsmerkmalen des Gesichtsschutzes liefern. Die Markierungen auf dem Gestell und dem Schirm haben folgende Bedeutung:

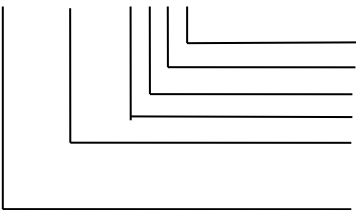
## Kennzeichnung auf dem Visier

LD 1 B F S CE



- S** Erhöhte mechanische Festigkeit gegenüber Partikeln (5,1 m/s)  
**F** Schutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln mit niedriger Energie (45 m/s)  
**B** Schutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln mit mittlerer Energie (120 m/s)  
**Optische Klasse (Toleranz der optischen Leistung je nach Nutzungsdauer)**  
**1** Ständiges Tragen  
**2** Gelegentliches Tragen  
**3** Tragen in Ausnahmesituationen  
**LD** Angaben zum Hersteller

## Kennzeichnung auf dem Gestell

LD EN166 3 B F S CE  
EN1731

- S** Erhöhte mechanische Festigkeit gegenüber Partikeln (5,1 m/s)  
**F** Schutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln mit niedriger Energie (45 m/s)  
**B** Schutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln mit mittlerer Energie (120 m/s)  
**A** Schutz vor Flüssigkeitstropfen und -spritzern  
**Standard je nach Anwendung**  
 EN 166 Schutzbrille  
 EN 1731 Augen und Gesichtsschutz Visiere  
**LD** Angaben zum Hersteller

**LESEN SIE DIE NACHFOLGENDEN HINWEISE AUFMERKSAM DURCH:****WARNUNGEN:**

Dieses Produkt dient dem Schutz des Gesichts vor Stoßeinwirkungen mittlerer Energie und ist nicht unzerbrechlich. Ein Gesichtsschutz der Klasse „S“ schützt nicht vor harten und scharfkantigen Gegenständen. Stehen für die Stoßeinwirkung nicht die Buchstaben S, F und B auf dem Visier und Gestell, ist der kompletten Schutzausrüstung ein Schutzniveau der niedrigsten Stufe zuzuordnen.

Folgt dem Buchstaben für die Stoßeinwirkung (S, F, B und A) kein T, darf das Visier nur zum Schutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln bei Raumtemperatur verwendet werden.

Verändern oder manipulieren Sie das Visier nicht.

Beschädigte, gebrochene oder verkratzte Visiere sind durch Originalprodukte zu ersetzen. Wenn das Gestell beschädigt ist, ist der gesamte Artikel zu ersetzen.

Dieser Gesichtsschutz hat keine besonderen Filtereigenschaften. Er bietet keinen Spritzschutz (geschmolzenes Metall inbegriffen), heißen Feststoffen, elektrischen Gefahren, Infrarot- und Ultraviolettstrahlung.

Unter besonderen Umständen kann es bei einigen extrem empfindlichen Hauttypen zu Allergien kommen, wenn die Epidermis mit bestimmten Materialien in Berührung kommt.

Ein Gesichtsschutz, der gleichzeitig mit einer Korrektions-/ophthalmischen Brille getragen wird, kann die Auswirkungen eines Stoßes übertragen und stellt eine potenzielle Gefahr für den Benutzer dar.

**VERWENDUNG:** Dieser Gesichtsschutz wurde zu Ihrer Sicherheit entwickelt. Er ist über die gesamte Zeitspanne, der Sie dem Risiko ausgesetzt sind, zu tragen. Verlassen Sie den Arbeitsplatz bei Unwohlsein oder Reizbeschwerden oder wenn der Gesichtsschutz beschädigt ist.

**PFLEGE:** Der Gesichtsschutz sollte mit einer Seifenlauge, optischen Lösung oder leicht alkoholischen Lösung gereinigt oder desinfiziert und anschließend mit einem weichen Tuch getrocknet werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

**LEBENSDAUER:** Wie bei allen Schutzausrüstungen hängt die Lebensdauer von der Art der Anwendung und der bei der Pflege und Lagerung angewandten Sorgfalt ab. Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung. Nach dem Gebrauch ist das Produkt zurück in die Original-Schutzverpackung zu legen. In jedem Fall ist das Produkt nach einem Zeitraum von 2 Jahren ab der ersten Verwendung zu ersetzen.

**MONTAGE UND AUSWECHSELN DES VISIERS (falls zutreffend):** Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Wenn Sie das Visier austauschen, achten Sie darauf, dass die Markierung kompatibel ist und das richtige Visier montiert ist. Dieses Produkt wird gebrauchsfertig geliefert. Wenn Sie das Visier austauschen, stellen Sie sicher, dass die Gestellstifte richtig in die 3 bis 5 Öffnungen des Visiers einrasten und das Visier sicher befestigt ist.

**TRANSPORT:** Der Gesichtsschutz ist in seiner Originalverpackung zu transportieren.

**LAGERUNG:** Trocken (Luftfeuchtigkeit < 90 %) und bei Raumtemperatur (zwischen 5 und 40 °C) aufbewahren.

**RECYCLING:** Dieses Produkt und seine Verpackung bestehen aus verschiedenen Kunststoff- und Metallteilen (im Fall des Gitter-Visiers).

Gewährleisten Sie die Einhaltung der für die jeweilige Region geltenden Rechtsvorschriften, um ein verantwortungsvolles Recycling zu ermöglichen.

Hergestellt von: LONG DAR PLASTIC CO. LTD.

No. 140, Wu Gong Rd. Wu Gu District, 24886 New Taipei City - TAIWAN  
www.longdar-safety.comImportiert von: F1 DISTRIBUTION - ZA de la Creule 59190 Hazebrouck (Frankreich)  
Tel.: +33 3 28 50 95 95 mail: contact@f1distribution.com web: www.f1distribution.comImportiert von: EuroGarden N.V. Sint-Truidensesteenweg 252 B-3300 Tienen (Belgien)  
mail: info@eurogarden.be web: www.eurogarden.be